

**MITTEILUNG FÜR DAS
KINDERGARTENPERSONAL****Stellenwahl
für das Kindergartenjahr 2025/2026**

Sehr geehrte Kindergartensprengel, sehr geehrte pädagogische Fachkräfte,

die Stellenwahl für das Kindergartenjahr 2025/2026 findet voraussichtlich ab Ende Mai 2025 statt und erfolgt im Sinne des Artikels 16 der geltenden Regelung über die Stellenvergabe an das Kindergartenpersonal **ausschliesslich online** über das Südtiroler Bürgernetz CIVIS.

Diese Mitteilung wird auch auf folgender **Internetstartseite „Online-Stellenwahl für das Kindergartenpersonal“** veröffentlicht:

[Dienst | CIVIS, Südtiroler Bürgernetz: Online-Stellenwahl für das Kindergartenpersonal](#)

Von dieser Internetstartseite ist es möglich, auf alle in dieser Mitteilung angegebenen Internetseiten direkt zuzugreifen.

Zugang zur Online-Stellenwahl hat nur das Personal, welches in einer Rangordnung für das Kindergartenpersonal eingetragen ist.

Im Folgenden werden die Details für den Ablauf der Stellenwahl bekanntgegeben.

1. Zugang zum Online-Dienst

Für den Zugang des Online-Dienstes wird entweder ein **SPID-Account**, eine **aktivierte Bürgerkarte** oder die **elektronische Identitätskarte (CIE)** benötigt.

Der Zugang ist über PC, Tablet oder Handy mit Internetverbindung möglich.

Das Personal, welches noch nicht über einen

**COMUNICAZIONE PER IL PERSONALE
DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA****Scelta dei posti
per l'anno scolastico 2025/2026**

Gentili direzioni delle scuole dell'infanzia, gentile personale delle scuole dell'infanzia,

la scelta dei posti per l'anno scolastico 2025/2026 avrà luogo presumibilmente a partire da fine maggio 2025 e sarà svolta, ai sensi dell'articolo 16 della disciplina vigente sull'assegnazione dei posti al personale delle scuole dell'infanzia, **esclusivamente online** tramite la rete civica della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige CIVIS.

La presente comunicazione è pubblicata anche sulla seguente **pagina web iniziale “Scelta dei posti online per il personale delle scuole dell'infanzia”**:

[Servizio | CIVIS, Rete Civica dell'Alto Adige: Scelta dei posti online per il personale delle scuole dell'infanzia](#)

Da tale pagina web iniziale è possibile collegarsi direttamente a tutti i siti internet indicati nella presente comunicazione.

Solo il personale inserito in una graduatoria per il personale delle scuole dell'infanzia ha accesso alla scelta dei posti online.

Di seguito sono indicati i dettagli per lo svolgimento della scelta dei posti.

1. Accesso al servizio online

Per l'accesso al servizio online è necessario essere in possesso di **un'identità SPID** (Sistema Pubblico di Identità Digitale), della **Carta servizi attivata** oppure della **Carta d'Identità Elettronica (CIE)**.

L'accesso è possibile tramite PC, tablet o smartphone con connessione internet.

Il personale che non è ancora in possesso di



der genannten Zugänge verfügt, ist deshalb angehalten, sich so bald als möglich einen Zugang zu besorgen. Nähere Hinweise dazu sind auf folgender Internetseite veröffentlicht: <https://my.civis.bz.it/public/de/hilfe.htm>

2. Hilfestellungen

Für **technische Probleme** kann das CallCenter der Autonomen Provinz Bozen kontaktiert werden:

Grüne Nummer: 800 046 116 (Bürozeiten)

E-Mail: service.pab@provinz.bz.it

Für **allgemeine Fragen zur Stellenwahl** wenden Sie sich bitte an einen Kindergartensprengel oder schreiben Sie an folgende E-Mail-Adresse:

kindergarten.stellenwahl@provinz.bz.it

3. Zeitplan Stellenwahl

Der genaue Zeitplan für die Online-Stellenwahl wird auf der Internetseite der Personalabteilung unter dem **Stichwort „Stellenwahl und Stellenbestätigung/Kindergarten“** veröffentlicht:

<https://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/default.asp>

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass der Zeitplan bis und auch während der Stellenwahl noch geändert werden kann.

4. Stellenverzeichnis

Das Verzeichnis der für die Stellenwahl verfügbaren Stellen wird auf der obgenannten Internetseite der Personalabteilung unter dem **Stichwort „Freie Stellen/Kindergarten“** veröffentlicht und wird laufend aktualisiert.

Auch während der Stellenwahl werden die frei werdenden Ersatzstellen noch kontinuierlich eingegeben.

Es wird daran erinnert, dass das unbefristete Personal für die Stellenwahl nur ganzjährige freie Stellen und ganzjährige Ersatzaufträge wählen darf. Der Auftrag muss bereits zum Zeitpunkt der Stellenwahl mindestens 210 Tage umfassen, damit er als ganzjährig gilt.

uno di tali accessi è tenuto ad attivare un accesso il più presto possibile. Ulteriori informazioni sono pubblicate sul seguente sito internet:

<https://my.civis.bz.it/public/it/aiuto.htm>

2. Supporto

Per **problemi tecnici** può essere contattato il CallCenter della Provincia autonoma di Bolzano:

Numero verde: 800 046 116 (orario d'ufficio)

E-mail: service.pab@provincia.bz.it

Per **informazioni generiche sulla scelta dei posti** Vi preghiamo di contattare una direzione delle scuole dell'infanzia oppure scrivere al seguente indirizzo e-mail:

scuolainfanzia.sceltaposti@provincia.bz.it

3. Calendario per la scelta dei posti

Il calendario per la scelta dei posti in modalità online sarà pubblicato sul sito internet della Ripartizione Personale alla voce **“Scelta dei posti e conferma del posto/Scuole dell'infanzia”**:

[Personale | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige](#)

Si avvisa che le date e l'orario possono subire modifiche fino ed anche durante lo svolgimento della scelta dei posti.

4. Elenco dei posti

L'elenco dei posti disponibili per la scelta è pubblicato sul sopracitato sito internet della Ripartizione Personale alla voce **“Posti vacanti/Scuole dell'infanzia”** e sarà aggiornato di continuo.

Anche durante la scelta dei posti vengono inseriti continuamente i posti di supplenza che si liberano in quel momento.

Si ricorda che per il personale a tempo indeterminato sono disponibili per la scelta del posto solo gli incarichi annuali su posto vacante oppure le supplenze annuali. L'incarico o la supplenza, per essere considerati incarichi annuali, devono avere una durata di almeno 210 giorni al momento della scelta del posto.



Das Personal, welches hingegen im Besitz der Voraussetzungen ist, im Kindergartenjahr 2025/2026 unbefristet aufgenommen zu werden, hat folgende zwei Möglichkeiten:

- es wählt eine unbefristete Stelle, welche die obgenannten Kriterien für die Stellenwahl des unbefristeten Personals erfüllt,
- es wählt eine andere Stelle und verzichtet somit implizit auf die unbefristete Aufnahme.

Während der Stellenwahl werden die zugewiesenen Stellen durchgestrichen bzw. scheinen nicht mehr auf, wenn ausgewählt wird, dass nur noch die freien Stellen angezeigt werden.

5. Ablauf der Stellenwahl

Die Stellenwahl findet auf folgender Internetseite statt:

<https://jobselections.prov.bz.it>.

Es wird empfohlen, bereits **einige Tage vor der Stellenwahl** folgende Schritte umzusetzen:

- den persönlichen Zugang zum Online-Dienst laut Punkt 1 testen und gegebenenfalls das CallCenter kontaktieren,
- sich die eigene Positionsnummer in der entsprechenden Rangordnung und die eigene Gruppennummer für die Stellenwahl notieren (welche nicht identisch sind) und überprüfen, wann aufgrund dieser die persönliche Stellenwahl laut Zeitplan stattfindet,
- es muss auch die jeweilige Stellenwahlart berücksichtigt werden, welche getrennt für den deutschen, italienischen und ladinischen Bereich vorgesehen sind: „Stellenwahl für Versetzungen des unbefristeten Personals“, „Stellenwahl für die unbefristete Aufnahme“, „Stellenwahl für befristete Aufträge“,
- sich im Stellenverzeichnis über die verfügbaren Stellen informieren und gegebenenfalls die Nummern der Stellen, für welche Interesse besteht, notieren.

Am Tag der Stellenwahl ist folgende Vorgehensweise zu beachten:

- Es muss rechtzeitig in den Dienst eingestiegen werden. Die eigene Stellengruppe scheint als inaktiv auf, bis

Il personale che invece è in possesso dei requisiti per essere assunto nell'anno scolastico 2025/2026 a tempo indeterminato ha le seguenti due possibilità:

- sceglie un posto a tempo indeterminato che corrisponde ai sopracitati criteri per la scelta dei posti del personale a tempo indeterminato;
- sceglie un altro posto e rinuncia in tal modo implicitamente all'assunzione a tempo indeterminato.

Durante la scelta dei posti, i posti assegnati vengono barrati o non sono più visualizzabili, se si sceglie di visualizzare solo i posti liberi.

5. Svolgimento della scelta dei posti:

La scelta dei posti avrà luogo sul seguente sito internet:

<https://jobselections.prov.bz.it>.

Si consiglia di effettuare le seguenti operazioni già **alcuni giorni prima della scelta dei posti**:

- testare il proprio accesso al servizio online di cui al punto 1 e contattare il CallCenter in caso di problemi;
- prendersi nota del proprio numero di posizione nella relativa graduatoria e del proprio numero gruppo per la scelta dei posti (che non sono identici) e verificare tramite tali numeri la data e l'orario della scelta dei posti personale;
- è altrettanto necessario tener conto della rispettiva tipologia della scelta dei posti, previste separatamente per l'ambito tedesco, italiano e ladino: "Scelta dei posti per trasferimenti del personale a tempo indeterminato", "Scelta dei posti per l'assunzione a tempo indeterminato", "Scelta dei posti per incarichi a tempo determinato";
- informarsi sui posti disponibili risultanti nell'elenco dei posti ed eventualmente prendersi nota dei numeri dei posti di interesse.

Nella giornata della scelta del posto deve essere osservata la seguente procedura:

- Connettersi per tempo al servizio online. Il proprio gruppo di selezione risulterà inattivo finché il servizio coordinatore non



sie von der Koordinationsstelle (ca. zum voraussichtlichen Zeitpunkt laut Zeitplan) aktiviert wird. Ab da kann mit der Eingabe begonnen werden.

- Jede Person hat ein Zeitfenster von 5 Minuten zur Verfügung.
- Die Eingaben müssen zum Abschluss durch Anklicken von „Übermitteln“ an die Verwaltung übermittelt werden. Nicht übermittelte Eingaben werden nicht berücksichtigt. Bei mehrfachen Übermittlungen gilt immer die letzte Übermittlung.
- Nach Abschluss der eigenen Stellengruppe kann diese erneut angeklickt werden, um das Ergebnis (zugewiesene Stelle) einzusehen.

Wer bei der Online-Stellenwahl keine Stellenwahl innerhalb der vorgegebenen Zeit übermittelt oder den Verzicht explizit bestätigt, verzichtet auf einen Auftrag bei der betreffenden Stellenwahl (siehe Artikel 17 der geltenden Regelung über die Stellenvergabe).

Das Personal, welches in Verspätung zur Online-Stellenwahl erscheint, muss umgehend einen Kindergartensprengel kontaktieren, damit dieser in Zusammenarbeit mit der Koordinationsstelle in der Personalabteilung die Eingabe einer neuen Stellengruppe in Bezug auf die zu diesem Zeitpunkt noch übrig gebliebenen Stellen veranlassen kann.

Wenn es während der Stellenwahl aufgrund technischer Schwierigkeiten nicht möglich ist, die persönliche Wahl mittels des Zugangs zum Online-Dienst laut Punkt 1 zu übermitteln, kann **im Ausnahmewege** einer der folgenden Modalitäten angewandt werden:

- Eingabe der Wahl über den Landesaccount Prov.BZ (mittels LASIS-Account oder mittels Landesaccount, der z.B. für die Gesuche um Nebentätigkeiten verwendet wird, wenn die entsprechenden persönlichen Zugänge aktiviert sind) oder
- Kontaktierung eines Kindergartensprengels, damit dieser den per E-Mail mitgeteilten oder bestätigten Wunsch eingeben kann.

6. **Vorrang laut Gesetz Nr. 104/1992**

lo avrà attivato (in prossimità dell'orario programmato e comunicato). Ad attivazione avvenuta si potrà procedere all'immissione della scelta.

- Ogni persona ha a disposizione una finestra di tempo di 5 minuti.
- Le immissioni devono infine essere trasmesse all'amministrazione cliccando "Trasmettere". Immissioni non trasmesse non sono considerate. In caso di trasmissioni multiple vale l'ultima trasmissione.
- Dopo la conclusione del proprio gruppo di selezione lo stesso può essere cliccato di nuovo per visualizzare il risultato (posto assegnato).

Chi durante la scelta dei posti in modalità online non invia entro la propria finestra di tempo a disposizione la sua scelta o conferma esplicitamente di rinunciare alla scelta, è considerato personale rinunciatario (vedasi articolo 17 della disciplina vigente sull'assegnazione dei posti).

Il personale che si connette in ritardo alla scelta dei posti in modalità online deve contattare immediatamente una direzione per le scuole dell'infanzia, affinché la stessa possa far attivare in collaborazione con il servizio coordinatore della Ripartizione Personale l'inserimento di un nuovo gruppo di selezione in riferimento ai posti ancora disponibili in tale momento.

Se durante la scelta dei posti, per motivi tecnici, non è possibile inoltrare la scelta personale tramite l'accesso al servizio online di cui al punto 1, **in via eccezionale** l'inoltro può essere eseguito tramite una delle seguenti modalità:

- inserimento della scelta tramite l'accesso provinciale Prov.BZ (da chi è già in possesso dei relativi dati di accesso tramite l'accesso LASIS o tramite l'accesso provinciale utilizzato p.e. per le domande di attività extraservizio) oppure
- contattando una direzione per le scuole dell'infanzia, affinché la stessa possa inserire la scelta comunicata o confermata tramite e-mail.

6. **Precedenza di cui alla legge n. 104/1992**



Artikel 26 der geltenden Regelung über die Stellenvergabe legt die Vorränge laut Gesetz Nr. 104/1992 bei der Stellenwahl fest.

Das Personal, welches die Begünstigungen laut dieser Gesetzesbestimmung für sich selbst in Anspruch nimmt, hat Vorrang in der jeweiligen Unterkategorie der Rangordnung und kann frei unter den noch verfügbaren Stellen wählen. Wer hingegen die Begünstigung für die Betreuung einer anderen Person in Anspruch nimmt, hat nur Vorrang in der jeweiligen Unterkategorie der Rangordnung, wenn eine Stelle in der Gemeinde des Wohnsitzes der betreuten Person gewählt wird. Wenn keine Stelle in dieser Gemeinde zur Verfügung steht, muss eine in der nächstnäheren Gemeinde verfügbare Stelle gewählt werden.

Das Personal, welches die Geltendmachung des Vorranges beantragt hat, scheint aus datenschutzrechtlichen Gründen in der Rangordnung nur an der Position laut vorgesehenen Kriterien ohne Vorrang (normale Position) auf.

Für die Wahl mit Vorrang werden im Zeitplan eigene Gruppennummern mit Vorrang erstellt. Die Person, welche zu diesem Zeitpunkt mit Vorrang wählen kann, erhält vor der Stellenwahl eine persönliche E-Mail an die institutionelle E-Mailadresse, mit welcher ihr diese Gruppennummer mitgeteilt wird. Wenn die betroffene Person keine institutionelle E-Mailadresse besitzt, wird ihr die Information an die E-Mailadresse, die im Gesuch um Aufnahme angegeben ist, oder telefonisch mitgeteilt.

Es liegt in der Verantwortung der einzelnen betroffenen Person, die Verwaltung rechtzeitig vor der Stellenwahl zu kontaktieren, sollte sie keine diesbezügliche Information wenigstens zwei Arbeitstage vor Beginn der Stellenwahl erhalten haben.

Sollte während der Stellenwahl mit Vorrang keine Wahl unter Berücksichtigung der obgenannten Bedingungen getroffen werden, erfolgt die effektive Wahl einer Stelle zu einem späteren Zeitpunkt über die normale Position in der Rangordnung.

L'articolo 26 della disciplina vigente sull'assegnazione dei posti stabilisce la precedenza di cui alla legge n. 104/1992 durante la scelta dei posti.

Il personale che fruisce dei benefici di cui alla legge citata per sé stesso, ha la precedenza nella relativa sottocategoria della graduatoria e può scegliere liberamente un posto tra quelli ancora disponibili. Chi invece fruisce dei benefici per l'assistenza di un'altra persona ha la precedenza nella relativa sottocategoria della graduatoria, solo a condizione che venga scelto un posto nel comune di residenza della persona assistita o, in mancanza di disponibilità in tale comune, nel comune più vicino.

Il personale che ha presentato la domanda per la fruizione della precedenza risulta nella graduatoria, per motivi di tutela della protezione dei dati, solo alla posizione secondo i criteri previsti senza precedenza (posizione normale).

Per la scelta con precedenza nel calendario saranno istituiti appositi numeri gruppo con precedenza. La persona che può scegliere il posto in tale momento con precedenza riceve prima della scelta dei posti una e-mail personale all'indirizzo e-mail istituzionale, con la quale viene comunicata tale numero gruppo. Se la persona interessata non è in possesso di una e-mail istituzionale, l'informazione le viene comunicata all'indirizzo e-mail privato, indicato nella domanda di assunzione, o per telefono.

È responsabilità della singola persona interessata contattare in tempo utile l'amministrazione prima della scelta dei posti, se non ha ricevuto la suddetta informazione almeno due giorni lavorativi prima dell'inizio della scelta dei posti.

Se durante la scelta dei posti con precedenza non viene effettuata alcuna scelta rispettando le condizioni citate, la scelta effettiva di un posto sarà effettuata in un momento successivo in base alla posizione normale nella graduatoria.



7. Nach der Stellenwahl

Für die Geltendmachung der folgenden in Artikel 5 und 17 der geltenden Regelung über die Stellenvergabe vorgesehenen Begünstigungen muss das interessierte Personal in eigener Initiative das entsprechende Ansuchen innerhalb zwei Arbeitstagen ab Abschluss der persönlichen Stellenwahl beim zuständigen Kindergartensprengel einreichen:

- nicht als verzichtend zu gelten: wer nur mehr Stellen über 50 km vom Wohnsitz oder ab der Landesgrenze, wenn der Wohnsitz außerhalb derselben liegt, wählen konnte oder andere schwerwiegende Gründe für den Verzicht geltend machen will,
- nur für das unbefristete Personal, um im kommenden Kindergartenjahr wieder die Vorrangsposition als Stellenverlierer/Stellenverliererin zu erhalten: wer eine auf ein Jahr befristete Stelle oder eine Springerstelle gewählt hat, weil aus den obgenannten Gründen keine unbefristete freie Stelle gewählt werden konnte.

8. Wartestände für das Kindergartenjahr 2025/2026

Während der Stellenwahl ist es nicht möglich Informationen über Wartestände für das Kindergartenjahr 2025/2026 anzufragen.

Aus diesem Grund müssen alle diesbezüglichen Fragen vor der Stellenwahl mit den Kindergartensprengeln geklärt werden.

Insbesondere weisen wir darauf hin, dass es in der alleinigen Verantwortung der einzelnen Person liegt, eine Stelle zu wählen, welche mit einem eventuell angefragten Wartestand vereinbar ist.

9. Wettbewerbsverfahren im Kindergartenjahr 2025/2026

Die allgemeinen Bestimmungen für die Wettbewerbsverfahren zur Erlangung der Eignung des Kindergartenpersonals sind mit [Beschluss der Landesregierung Nr. 535 vom 22.06.2021](#) geregelt.

7. Dopo la scelta dei posti

Per fruire dei seguenti benefici previsti negli articoli 5 e 17 della disciplina vigente sull'assegnazione dei posti, il personale interessato deve presentare di propria iniziativa la relativa domanda entro due giorni lavorativi dalla personale scelta del posto presso la direzione per le scuole dell'infanzia competente:

- non essere considerato personale rinunciatario: a chi è rimasta la sola possibilità di scegliere posti distanti a più di 50 chilometri dal luogo di residenza o dal confine provinciale, se la residenza è situata al di fuori di quest'ultimo, o chi adduce altri gravi motivi per la rinuncia;
- solo per il personale a tempo indeterminato, per avere nell'anno scolastico successivo di nuovo la posizione di precedenza del personale perdente posto: chi ha scelto un posto limitato a un anno o un posto di supplenza permanente, perché non è stato possibile scegliere per i motivi sopracitati un posto a tempo indeterminato vacante.

8. Aspettative per l'anno scolastico 2025/2026

Durante la scelta dei posti non è possibile richiedere informazioni sulle aspettative in relazione all'anno scolastico 2025/2026.

Dunque, tutte le domande al riguardo devono essere chiarite prima della scelta dei posti con le direzioni delle scuole dell'infanzia.

In particolare, facciamo presente che è responsabilità della singola persona scegliere un posto compatibile con un eventuale aspettativa richiesta.

9. Procedure concorsuali nell'anno scolastico 2025/2026

Le disposizioni generali concernenti le procedure concorsuali per il conseguimento dell'idoneità del personale delle scuole dell'infanzia sono disciplinate con [deliberazione della Giunta provinciale n. 535 del 22.06.2021](#).



Diese sehen u.a. vor, dass das Personal ohne universitärer Berufsbefähigung zum Zeitpunkt der Zulassung zum Wettbewerbsverfahren ein durchgehendes Arbeitsverhältnis mit der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol von mindestens drei Monaten innerhalb des in der Ausschreibung festgelegten Zeitraums im Berufsbild, für welches die Voraussetzungen zur Zulassung zum Wettbewerbsverfahren bestehen, haben muss.

Damit die Durchführung der praktischen Prüfung gewährleistet werden kann, muss das teilnehmende Personal während des in der Ausschreibung festgesetzten Zeitraums zudem mindestens drei Monate effektiven Dienst, unabhängig vom Stundenausmaß des Arbeitsverhältnisses, und effektiv Bildungsarbeit mit den Kindern leisten.

Zum jetzigen Zeitpunkt ist es aus organisatorischen Gründen nicht möglich verbindlich mitzuteilen, ob im Kindergartenjahr 2025/2026 wieder Wettbewerbsverfahren stattfinden werden. In der Regel werden die Wettbewerbsverfahren aber, sofern möglich, jährlich durchgeführt. Die praktischen Prüfungen finden in diesem Fall in der ersten Hälfte des Kindergartenjahres statt.

Aus diesem Grund liegt es in der alleinigen Verantwortung der einzelnen Person, bei Interesse eine Stelle zu wählen, die den allgemeinen Voraussetzungen für die Teilnahme an den Wettbewerbsverfahren entspricht.

10.Rechtsquelle

Die Stellenvergabe an das Kindergartenpersonal ist mit Beschluss der Landesregierung Nr. 83 vom 08.02.2022 geregelt.

Mit freundlichen Grüßen

Tali disposizioni prevedono tra l'altro che il personale senza laurea abilitante alla professione deve avere, al momento dell'ammissione alla procedura concorsuale, un rapporto di lavoro continuativo con la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige di almeno tre mesi entro il periodo definito nel bando, nel profilo professionale per il quale sussistono i presupposti per l'ammissione alla procedura concorsuale.

Per poter garantire lo svolgimento della prova pratica, il personale partecipante deve inoltre prestare durante il periodo stabilito nel bando almeno tre mesi di servizio effettivo, indipendentemente dall'orario lavorativo, e svolgere effettivamente attività formativa con i bambini e le bambine.

Per motivi organizzativi attualmente non è possibile comunicare in modo vincolante se nell'anno scolastico 2025/2026 si svolgeranno procedure concorsuali. Di norma però le procedure concorsuali vengono svolte ogni anno, se possibile. Le prove pratiche si svolgeranno in tal caso nella prima metà dell'anno scolastico.

Di conseguenza è responsabilità della singola persona scegliere in caso di interesse un posto che corrisponde ai requisiti generali per la partecipazione alle procedure concorsuali.

10.Fonte normativa

L'assegnazione dei posti al personale delle scuole dell'infanzia è disciplinata con deliberazione della Giunta provinciale n. 83 del 08.02.2022.

Cordiali saluti

Der Direktor der Abteilung Personal / Il direttore della Ripartizione Personale
Albrecht Matzneller
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

**Anlage: Übersicht Einstieg Online****Allegato: Panoramica accesso online**

Startseite für Stellenwahl	Pagina di partenza per la scelta dei posti
http://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1036844	http://www.provincia.bz.it/it/servizi-a-z.asp?bnsv_svid=1036844
Ablauf der Stellenwahl	Svolgimento della scelta dei posti
Willkommen -> „Beginnen“ klicken	Benvenuto -> cliccare „Inizia“
Stellenwahl anklicken (grün hinterlegt)	Cliccare sulla scelta dei posti (depositato in verde)
Gruppe anklicken (sobald offen grün hinterlegt)	Cliccare il gruppo (appena aperto depositato in verde)
Informationen zur Stellenwahl -> „OK“ klicken	Informazioni sulla scelta dei posti -> cliccare „OK“
Wunschliste bzw. Liste für Eintrag der Stelle, welche man wählen will -> „Einfügen (1)“ klicken	Lista delle preferenze risp. per l'inserimento del posto che si vuole scegliere -> cliccare „Aggiungi (1)“
Stelle in der Liste suchen (Filter „alle Stellen“ oder „nur noch freie Stellen“) -> „Suchen“ klicken	Cercare il posto nella lista (filtro “visualizza tutti i posti” o “visualizza solo posti ancora liberi”) -> cliccare „Cerca“
Vor der gewünschten Stelle das „+“ Symbol anklicken	Davanti al posto desiderato cliccare sul simbolo „+“
Wahl an die Verwaltung zu übermitteln -> „Übermitteln“ anklicken	Scelta da trasmettere all' Amministrazione -> cliccare „Trasmettere“
Bestätigung -> „JA“ anklicken	Conferma -> cliccare „SI“
Um zum vorherigen Schritt zurückzukehren immer „Zurück“ im unteren Bereich der Seite (grüner Navigationsbalken) klicken.	Per tornare al passo precedente cliccare sempre su „Indietro“ in fondo alla pagina (barra di navigazione verde).

Einsicht Ergebnis der eigenen Stellenwahl (wieder neu einsteigen)	Visualizzazione del proprio risultato per la scelta (entrare nuovamente)
Willkommen -> „Beginnen“ klicken	Benvenuto -> cliccare „Inizia“
Stellenwahl anklicken (grün hinterlegt)	Cliccare sulla scelta dei posti (depositato in verde)
Gruppe anklicken (sobald diese als „abgeschlossen“ aufscheint)	Cliccare il gruppo (quando risulta come “completato”)
Ergebnis der Stellenwahl wird angezeigt	Risultato della scelta viene visualizzato
Um zum vorherigen Schritt zurückzukehren immer „Zurück“ im unteren Bereich der Seite (grüner Navigationsbalken) klicken.	Per tornare al passo precedente cliccare sempre su „Indietro“ in fondo alla pagina (barra di navigazione verde).

Expliziter Verzicht bei der Stellenwahl	Rinuncia esplicita alla scelta dei posti
Alle Schritte wie bei Stellenwahl von <i>Willkommen</i> -> „Beginnen“ klicken bis <i>Informationen zur Stellenwahl</i> -> „OK“ klicken	Tutti i passi come per scelta dei posti da <i>Benvenuto</i> -> cliccare „Inizia“ a <i>Informazioni sulla scelta dei posti</i> -> cliccare „OK“
Wunschliste: sofern bereits Stellenwünsche in der Liste eingefügt wurden diese alle „Entfernen“ bis die Liste leer ist	Lista delle preferenze: in caso di preferenze inserite in precedenza rimuovere tutte dalla lista cliccando “Cancella” finché è vuota
Leere Liste also Verzicht explizit an die Verwaltung zu übermitteln -> „Verzichten“ anklicken	Lista vuota quindi rinuncia da trasmettere esplicitamente all' Amministrazione -> cliccare „Rinunciare“
Bestätigung Übermittlung -> „JA“ anklicken	Conferma trasmissione -> cliccare „SI“
Hinweistext zu Verzicht -> „OK“	Testo informativo per la rinuncia -> “OK”
Um zum vorherigen Schritt zurückzukehren immer „Zurück“ im unteren Bereich der Seite (grüner Navigationsbalken) klicken.	Per tornare al passo precedente cliccare sempre su „Indietro“ in fondo alla pagina (barra di navigazione verde).